

# **EXPERT**® *PERFORMANCE*

## Eredeti használati útmutató Intelligens akkumulátor töltő NXBC614



Köszönjük, hogy az EXPERT intelligens akkumulátortöltő megvásárlása mellett döntött. Ebben a dokumentumban hasznos információkat talál a termék rendeltetésszerű és helyes használatával kapcsolatban, ezért kérjük, olvassa el figyelmesen!

### **Rendeltetésszerű használat:**

Ez a készülék alkalmas a 6V-os és 12V-os ólomsavas, zselés, lítium-vasfoszfát és AGM rendszerű, autó, motor, hajó, elektromos gyerekjármű, munkagép és hasonló akkumulátorok töltésére. A készüléket otthoni körülmények közötti felhasználásra tervezték. Bármely, az említettektől eltérő felhasználás a készülékben kárt tehet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő mindennemű kárért a felelősség kizárólag a felhasználót terheli.

Olvassa el figyelmesen és értelmezze a használati utasításban foglaltakat az akkumulátor töltő üzemeltetése előtt! Őrizze meg a használati utasítást!

#### **1. Fontos biztonsági utasítások**

Kérjük, őrizze meg a használati utasítást! Fontos információt tartalmaz a biztonságos üzemeltetésre vonatkozóan.

Olvassa el az összes utasítást és tartsa be azokat a termék mindenkor használatakor!

##### **1. Őrizze meg a használati utasítást!**

Ez a használati utasítás fontos információt tartalmaz a biztonságos üzemeltetésre vonatkozóan. A termék használatakor ez a használati utasítás szolgál hivatkozási pontként.

2. Figyelem! A sérülések elkerülése érdekében, csak a tölthető ólomsavas, zselés vagy AGM automata típusú, akkumulátorokat töltsse újra!
3. Ne tegye ki a töltőt esőnek vagy hónak!
4. A Gyártó által nem javasolt vagy forgalmazott kiegészítő használata esetén fennállhat a tűzveszély, az áramütés vagy a személyi sérülés veszélye!
5. Az elektromos aljzaton és a csatlakozón keletkező kár elkerülése érdekében, a csatlakozót a dugónál fogva válassza le és ne a vezeték tartva!
6. Mindig legyen tudatában a vezeték elhelyezésének, ezzel elkerülheti, hogy rálép, felbukik benne, vagy, hogy sérülés keletkezik benne.
7. Hosszabbítót csak akkor használjon, ha az mindenképpen szükségessé válik. Az olyan hosszabbítóvezeték használata, amelynek paraméterei nem felelnek meg a művelethez, tűzveszélyesek és áramütéshez vezethetnek! Ha a hosszabbító használata szükségessé válik, győződjön meg arról, hogy:
  - a. Hogy a töltő dugasz villájának száma, mérete és alakja megfelel a hosszabbító aljzat csatlakozásának kialakításával!
  - b. Hogy a hosszabbító vezetékkelése megfelelő és jó állapotban van!

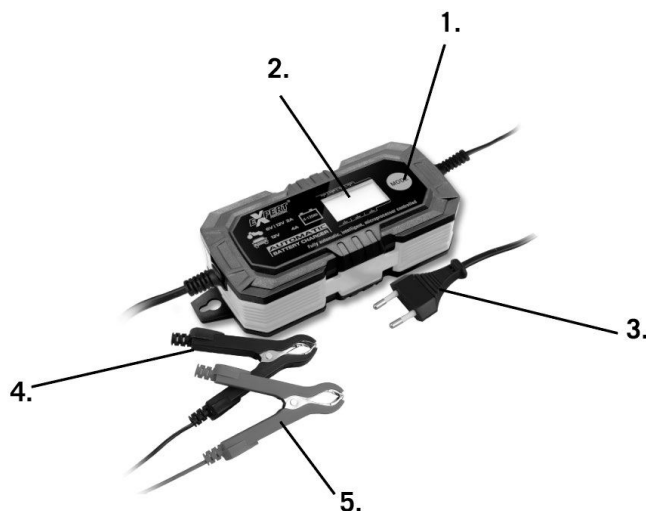
8. Sérült vezetékkel vagy dugasszal ne üzemeltesse a töltőt! Sérülés esetén azonnal cserélje le a vezetéket!
9. Ha a töltőt nagy erejű ütés éri, leesik valahonnan vagy bármilyen más módon kár keletkezik benne, ne üzemeltesse! Vigye el egy szakképzett szerelőhöz!
10. Ne szerelje szét a töltőt! Ha karbantartás vagy javítás válik szükségessé, vigye el egy szakképzett szerelőhöz! A töltő helytelen összeszerelése áramütés és tűzveszélyes!
11. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a karbantartást vagy tisztítást megelőzően válassza le azt a hálózati aljzatról! Ha a karbantartás megkezdése előtt, csak kikapcsolja a töltőt, de nem választja le a hálózatról, azzal még fennáll az áramütés veszélye.
12. Figyelmeztetés. Robbanásveszélyes gázok!
  - a. Ólomsavas akkumulátor közelében tartózkodni veszélyes. Az akkumulátorok a szabályszerű üzemeltetés alatt robbanásveszélyes gázokat termelnek! Ezért nagyon fontos, hogy elolvassa, értelmezze és pontosan kövesse az itt található utasításokat a töltő üzemeltetése előtt!
  - b. Ahhoz, hogy csökkentse az akkumulátor felrobbanásának veszélyét, kövesse a gyártó által meghatározott és az itt olvasható utasításokat. Ez az akkumulátor közelében üzemeltetett további eszközökre is vonatkozik! Tekintse át az eszközökön található figyelmeztető jelzéseket!
13. A 6V-os ólomsavas és a lítiumos akkumulátorok töltésére ne használjon, 12V-os STD, 12V-os AGM/C, 12V-os M, 12V-os LFP, RECOND (felújítás), és más töltési módokat!
14. A 12V-os LFP mód csak a 12V-os lítium vasfoszfát akkumulátorok töltésére alkalmas. Más típusú lítium akkumulátorok töltésére nem, ezért a fentitől eltérő típus töltése tilos!
15. Az ólomsavas akkumulátorok esetén, ha az akkumulátor feszültség hosszú idő elteltével is 3V alatti értéken marad a töltő használata esetén, akkor esedékes az akkumulátor cseréje.
16. Ha a kijelzőn a BAT jelzést látja, akkor az adott akkumulátor cseréje válik esedékessé.

### **Óvintézkedések a személyi biztonságért**

1. Abban az esetben, ha egy ólomsavas akkumulátor közelében dolgozik, ügyeljen arra, hogy hallótávolságon belül tartózkodjon más is, aki a segítségére siethet vészhelyzet esetén!

2. Tároljon biztonságosan megfelelő mennyiségű édes vizet és szappant arra az esetre, ha a bőre, szeme vagy ruhája érintkezésbe lépne az akkumulátor savval!
3. Viseljen teljeskörű szem- és ruhavédőt! Az akkumulátor közelében töltött munkaidő alatt ne érjen a szeméhez!
4. Ha az akkumulátor sav érintkezésbe kerül a bőrével vagy a ruhájával, azonnal mossa le a víz és a szappan segítségével! Ha a sav érintkezésbe kerül a szemével azonnal kezdje meg a szeme 10 percen át tartó hidegvizes öntözését, folyamatosan folyó vízzel, majd forduljon orvoshoz!
5. Az akkumulátor vagy motor közelében soha ne dohányozzon és ne tegye ki azokat nyíltláng vagy szikra hatásának!
6. Legyen rendkívül óvatos és ne ejtsen fémtárgyat az akkumulátorra! Ilyenkor fennáll a szikra keletkezésének, a rövidzárlatnak vagy akár a robbanásnak is!
7. Az ólomsavas akkumulátorok üzemeltetésének idejére távolítsa el a fémből készült személyes tulajdonát, mint például gyűrűk, karkötők, nyakláncok vagy karórák! Az ólomsavas akkumulátor olyan magas áramerősségű rövidzárlatot képes okozni, amely az ilyen fémtárgyakon keresztül komoly égési sérüléseket okozhat!
8. A töltőt csak ólomsavas, zselés, kalcium alapú, AGM és EFB akkumulátorok töltésére használja! A készüléket nem arra tervezték, hogy alacsony feszültségű elektromos rendszereket működtessen, az indító motoron kívül. Ne használja a töltőt az olyan szárazelem akkumulátor töltésére, amelyet háztartási gépekhez alkalmaz! Az ilyen akkumulátorok párosítása ezzel a töltővel robbanást idézhet elő, amely személyi sérüléshez és károkhoz vezethet.
9. Soha ne kísérelje meg fagyott akkumulátor töltését!

## 2. A termék műszaki adatai és áttekintése



## 1. Módválasztó gomb

Nyomja meg a módválasztó gombot a 4 töltési mód egyikének kiválasztásához! (12V STD, 12V AGM/C, 12V M, 12V LFP)

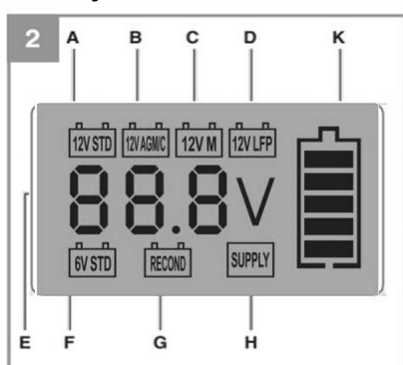
A további módok kiválasztásához tartsa lenyomva a módválasztó gombot 3-5 másodpercig:

(6V STD, RECOND, SUPPLY)

A további módok kiválasztásának menüjéből 2 féle képpen léphet ki:

Tartsa lenyomva 3-5 másodpercig a választó gombot egy bizonyos 12V-os töltési mód kiválasztásához, vagy kapcsolja ki a töltőt majd a bekapcsolást követően válasszon ki egy 12V-os töltési módot vagy 12V-os memória módot!

## 2. LCD kijelző



A: 12V STD, 14,5V feszültségig, szabványos 12V ólomsavas akkumulátor.

B: 12V AGM/C, 14,8V feszültségig, 12V AGM akkumulátor vagy téli töltés – 20 és + 5 °C fokos környezeti hőmérséklet mellett.

C: 12V M, 14,4V feszültségig, 12V akkumulátor karbantartó töltése: ezt a töltési módot ajánlott alkalmazni időszakosan használt járművek akkumulátorának időközönkénti, vagy folyamatos töltéséhez. Valamint normál használatban lévő akkumulátort – melyet 12V STD móddal töltünk általában – fel lehet tölteni időnként ezzel a karbantartó móddal.

D: 12V LFP, 14,6V feszültségig, 12V LiFePO4 (lítium-vasfoszfát) akkumulátor töltése

E: Akkumulátor feszültség kijelzője, 0.1 volt pontosságú. Meghibásodott akkumulátor jelzése: 'BAD'. Teljes töltöttség jelzése: 'FULL'. Fordított polaritású csatlakoztatás vagy rövidzárlat a csíptetőknél: (Err).

F: 6V STD, 7,5V feszültségig, 6V kis méretű akkumulátorok töltésére alkalmas

G: RECOND 16,5V feszültségig, erősen lemerült akkumulátor töltésére.

H: SUPPLY, ellátó mód, 12 voltos áramforrásként üzemel

K: töltés kijelző, amely jelzi a töltési folyamatot, egy vonás körülbelül 20% töltöttséget jelent.

### **3. bemeneti kábel csatlakozóval**

#### **4. Akkumulátor terminál, negatív csíptető (fekete)**

#### **5. Akkumulátor terminál, pozitív csíptető (piros)**

### **2-2 Műszaki adatok**

Üzemi feszültség: 230V~50 Hz

Max bemeneti teljesítmény: 70 W

Töltés és feszültség: 7.5V vagy 14.4 V vagy 14.6V vagy 16.5V (+/- 0.3 V)

Töltőáramerősség 12V STD/AGM/zselé: Max 4A

12V LFP töltő program: 14.6V DC / 4A

12V M töltő program: 14.4V DC / 1A

12V RECOND töltő program: 16.5V DC / 1.5A

6V STD töltő program: 7.5 V DC / 2A

Akkumulátor töltő kapacitás: 4-120Ah

Ellátó mód kimeneti kapacitása max 3A

Szigetelési osztály: II

Védelmi osztály: IP65

Környezeti hőmérséklet: -20 - +40 °C

### **3. Üzemeltetési utasítások**

#### **3-1 Rendeltetésszerű felhasználás**

A terméket 6V/12V-os ólomsavas akkumulátorok töltésére tervezték, melyek kapacitása 4-120Ah. A töltőt arra optimalizálták, hogy segítségével karbantarthassa a motorjának vagy gépjárművének az akkumulátorát, amennyiben az hosszú ideig marad használaton kívül, például téli időszakban. A töltőt lítium-vasfoszfát, zselé, AGM és szabványos ólomsavas akkumulátorok töltésére tervezték. Nem alkalmas hagyományos lítium akkumulátorok töltésére! A fentiekén kívüli üzemeltetés tűzveszélyes, áramütéshez, rövidzárlathoz, személyi sérüléshez vezethet.

#### **3-2 A töltés előkészítése**

1. Ha az akkumulátor leválasztása a gépjárműről szükséges, mindig a földelés csatlakozásának leválasztásával kezdje! Biztosítsa, hogy a gépjárműben

minden tartozék/szerelvény le van kapcsolva, ezzel megakadályozza a véletlenszerű ívkisülés keletkezését!

2. A töltési idő alatt ügyeljen arra, hogy az akkumulátor helyisége megfelelően van szellőztetve!
3. Tisztítsa meg az akkumulátor csatlakozóit! Óvja szemét a rozsdaportól!
4. Csak speciális, régebbi típusú akkumulátorok esetén: töltsen fel az akkumulátor celláit desztillált vízzel, amíg az akkumulátor sav el nem éri a gyártó által meghatározott szintet! Ne töltsen túl a cellákat! Az olyan akkumulátorok esetén, amelyek nem rendelkeznek cella sapkákkal, mint például a szelepek által szabályozott ólomsavas akkumulátor, gondosan kövesse a gyártó utasításait a töltéskor!
5. Tanulmányozza az akkumulátor gyártók specifikus óvintézkedéseit és utasításait a töltésre és a javasolt töltő minősítésre vonatkozóan!
6. Határozza meg az akkumulátor feszültségét a gépjármű használati utasításának segítségével és győződjön meg arról, hogy a kimeneti feszültség érték megfelelő!

### **3-3 Csatlakoztatás**

A robbanás veszélyes szikrák elkerülése érdekében az akkumulátor csatlakoztatása vagy leválasztása előtt előbb mindig a töltőt válassza le a hálózatról!

Az akkumulátor csíptetőket vagy gyűrű csatlakozásokat a következő sorrendben csatlakoztassa az akkumulátorhoz:

- 1, csatlakoztassa a piros színű, pozitív töltő vezetékét az akkumulátor pozitív csatlakozásához, amelyet a +, +ve, vagy a P jelöléssel láttak el!
- 2, az olyan járművek esetén, amelyeknek az akkumulátorát beszerelt állapotában tölti, csatlakoztassa a fekete színű, negatív töltő vezetékét a gépjármű kasznijához megfelelő távolságra az akkumulátortól, az üzemanyag vezetéktől vagy a felhevült mozgó alkatrészeketől. A fekete színű, negatív vezetékét -, -ve vagy N jelöléssel látták el.

Ha a gépjármű akkumulátorát eltávolították a járműből a töltést megelőzően:

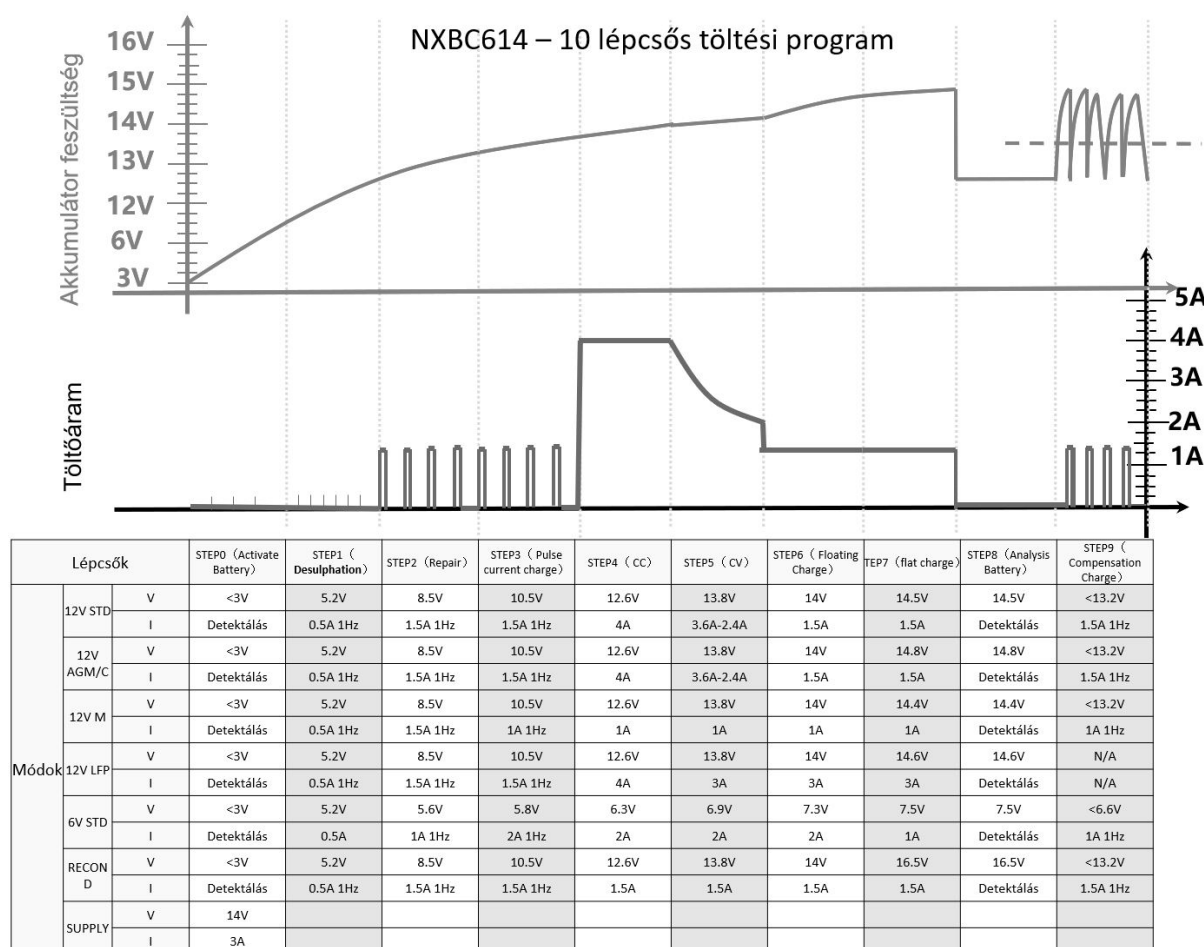
Csatlakoztassa a fekete, negatív töltő vezetékét az akkumulátor negatív csatlakozásához!

Miután csatlakoztatta a csíptetőket. Forgassa meg azokat a csatlakozókon, ezzel eltávolítja a lerakódott szennyeződést és rozsdásodást, és ezzel elősegíti a jó kapcsolódást.

### 3-4 a töltés

1. Először ellenőrizze, hogy a töltésre váró akkumulátor 6 voltos vagy 12 voltos-e! Ne töltsön olyan akkumulátort, amelynek az üzemi feszültsége nem megfelelő értékű a töltő funkcióinak!
2. Csatlakoztassa a töltőt a hálózathoz!
3. Válassza ki az akkumulátornak megfelelő töltő módot! Ellenőrizze a részletes leírást a 2-1 termék áttekintése szakaszban!
4. Ezután csatlakoztassa a töltőt az akkumulátorhoz ügyelve a polaritásra! Ha fordított polaritással csatlakoztatja vagy rövid zárlat esetén, az **Err** hibajelzés felvillan.
5. Ezt a töltőt automatikus memória funkcióval szerelték fel, ami azt jelenti, hogy csatlakoztatáskor automatikusan a legutóbb használt módot választja ki!
6. A töltést követően válassza le a töltőt a hálózatról! Először a negatív csíptetőt válassza le a negatív csatlakozásról, majd a pozitívat a pozitívról!

Ez a típus 10 lépcsős intelligens töltési programmal rendelkezik:





0. Lépés: Az akkumulátor telep aktiválása  
A töltőmód kiválasztását követően a töltő ellenőrzi az akkumulátor állapotát. Ha a feszültség 3V érték alá esett, a töltő csepptöltéssel aktiválja az akkumulátort.
1. Lépés: Az akkumulátor kénmentesítése  
A töltőmód kiválasztását követően a töltő ellenőrzi az akkumulátor állapotát. A szulfátosodott akkumulátorok esetén a töltő impulzusárammal szulfátmentesít, ezzel növelve az akkumulátor kapacitását.
2. Lépés: Akkumulátor javítása  
A töltőmód kiválasztását követően a töltő ellenőrzi az akkumulátor állapotát. Öregebb akkumulátorok esetében, melyek hosszabb ideig nem voltak használatban, pulzáló árammal kiterjeszti az akkumulátor kapacitását
3. Lépés: impulzusárammal történő töltés  
Óvja akkumulátorát impulzusárammal, felkészíti a töltés első szakaszára!
4. Lépés: Állandó áramú töltés  
Maximum áramerősségen tölt, amíg az akkumulátor töltöttség el nem éri a kb. 80%-os töltöttséget.
5. Lépés: Állandó feszültségű töltés  
Ezen a szakaszon a töltő állandó feszültségű töltést alkalmaz amíg az akkumulátor el nem éri a 100%-os töltöttséget.
6. Lépés: lebegő töltés  
Töltés optimalizáció / alacsony erősségű állandó árammal történő töltés.
7. Lépés: sima töltés  
Töltés optimalizáció / alacsonyabb erősségű állandó árammal maximalizálja a töltést. Megkísérli a teljes töltöttség elérését.
8. Lépés: Akkumulátor analízis  
A töltés 1 percre leáll. Megvizsgálja a töltöttségi feszültséget, hogy az akkumulátor elérte-e a teljes töltöttséget.
9. Lépés: kompenzációs töltés  
Az akkumulátor töltöttséget 95-100%-os érték között tartja, valamint felügyeli az akkumulátor feszültséget. Ha szükségessé válik, a töltő impulzus árammal biztosítja az akkumulátor teljes feltöltését.

### **3-5 biztonsági felszereltség**

A töltőt a következő biztonsági felszereltség jellemzi:

Rövidzár védelem

Túlterhelés védelem

Fordított polaritás védelem

Túltöltés védelem

Túlhevülés védelem

### 3-6 töltési idő

A részlegesen töltött akkumulátor teljes feltöltése kevesebb időt vesz igénybe, mint a teljesen lemerült akkumulátoré.

A következő egyenlet használatával kiszámíthatja, a töltési idő körülbelüli értékét.

Töltési idő/h =

Akkumulátor kapacitás amper/óra értékben/Amp. (Töltő áram)

Töltési idő/h =

Akkumulátor kapacitás amper/óra értékben

—  
Amp. (töltő áram)

Kimenet: 6V 2A		Kimenet: 12V 4A	
Akkumulátor kapacitás	Idő (óra)	Akkumulátor kapacitás	Idő (óra)
6Ah	3	32Ah	8
12Ah	6	48Ah	12
15Ah	7	64Ah	16
21Ah	10	100Ah	25
24Ah	12	128Ah	32
30Ah	15	150Ah	37

#### 4. Hibajavítás

Hiba kód	Állapot	Lehetséges okok	Megoldás
Err	A töltés nem indul.	A csíptetőket fordított polarításban csatlakoztatta.	Csatlakoztassa a csíptetőket a megfelelő polarításban!
		Az akkumulátor feszültség értéke nem felel meg a kiválasztott töltési mód értékének.	Ellenőrizze, hogy a megfelelő mód van kiválasztva!
Bad	A töltés nem indul	Az akkumulátor meghibásodott	Cserélje ki az akkumulátort!
Bad	A töltés feszültség túl alacsony	Az akkumulátor mélytöltést (RECOND) igényel vagy meghibásodott	Először kísérelje meg az akkumulátor 12 órás töltését, amely segít a feszültség érték visszaállításában, ha az akkumulátor nincs meghibásodva!
	Az akkumulátor nincs feltöltve 24 órás töltést követően.	A töltő áram túl gyenge	Válasszon ki egy magasabb töltési szintet!
	Az akkumulátor feszültség gyorsan növekszik.	A töltő áram ereje túl magas.	Válasszon ki egyalacsonyabb töltés szintet!

#### 5. Karbantartás

A töltő készülék minimális karbantartást igényel. Mint minden elektromos szerszámgép és készülék esetében, a töltő élettartamának meghosszabbításában segítenek bizonyos értelemszerű szabályok.

A töltő karbantartása előtt mindig győződjön meg arról, hogy leválasztotta azt a hálózatról azt!

1. Tárolja tiszta, száraz helyen!
2. Tekerje fel a vezetékeket, amikor használaton kívül vannak!
3. A töltő burkolatát és a külső vezetékeket tisztítsa meg enyhén nedves ronggyal!
4. Víz és sütőszóda/nátrium-hidrogén-karbonát keverékével tisztítsa meg a csíptetőket a rozsdától!

5. Rendszeresen ellenőrizze a vezetékek állapotát! Ha törést vagy más sérülést tapasztal cserélje azokat ki!
6. Figyelmeztetés: az ezen túlmutató karbantartási műveletet csak szakképzett személy végezheti!

## 6. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A készüléket olyan csomagolásban kerül elérhetővé, amely megvédi a szállítás során fennálló sérülésveszélytől! A csomagolásban található nyersanyagok újrahasznosíthatóak! A készülék és annak kiegészítői számos olyan anyagból készülnek, mint például a fém vagy a műanyag. Soha ne tároljon hibás készüléket a háztartásában! A meghibásodott készüléket vigye el egy arra alkalmas begyűjtő központba! Az ilyen begyűjtő központok pontos helyéről és elérhetőségével kapcsolatban tájékozódjon a helyi önkormányzatoknál!

## Műszaki adatok

Cikkszám	NXBC614
Teljesítményfelvétel:	70W
Maximális töltőáram:	6V: 2A 12V: 4A
Tölthető akkumulátorkapacitás:	6V: 4Ah – 60Ah 12V: 4Ah – 120Ah
Tölthető akkumulátortípus:	Ólomsavas, zselés, AGM, lítium-vasfoszfát
Védelmi osztály	II-es osztályzású, kettős szigetelés
Tokozás védettsége:	IP65

Gyártó/Importőr: Novotrading Kft., 1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.



v240311

# EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(a 23/2016. (VII. 7.) NGM rendelet, valamint a 8/2016. (XII. 6.) NMHH rendelet előírásai szerint)

Mi, Novotrading Kft., H-1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.  
(gyártó)  
egyedül, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alábbi termék:  
(a termék azonosító adatai)

## NXBC614 Intelligens akkumulátor töltő

A rendeltetésszerű biztonságos használatnak, valamint az alábbiakban felsorolt vonatkozó előírásoknak

### M E G F E L L

Jelen CE Megfelelőségi nyilatkozathoz alkalmazott előírások és szabványok jegyzéke:

Irányelvek:

2014/35/EU előírás kiefeszültségekkel működő termékekre (LVD)  
2014/30/EU előírás elektromágneses zavar kibocsátására (EMC)  
2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS)

Egyéb műszaki előírás, egyeztetett szabvány:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A15:2021,  
EN 60335-2-29:2021+A1:2021, EN62233:2008  
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN 61000-3-2:2019+A1:2021,  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

A tanúsító szerv neve:

**DEKRA Testing and Certification (Shanghai) Ltd.,**  
**3F #250 Jiangchangshan Road, Shibe Hi-Tech Park, 200436 Jing'an District, Shanghai, Kína**

A termék CE megfelelőségi jellel került kereskedelmi forgalomba a vonatkozó harmonizált jogszabályok előírásainak megfelelően.

Budapest, 2023.03.14.

A nyilatkozattétel helye és kelte.

Dobák István  
Ügyvezető

(A gyártó nevében kötelezettség vállalására  
feljogosított aláíró neve, P.H.)

CE